

# **Аттестационная работа**

слушателя курсов повышения квалификации  
по программе: «Проектная и исследовательская  
деятельность как способ формирования  
метапредметных результатов обучения  
в условиях реализации ФГОС»

Кравчук Елены Петровны

МАОУ Домодедовская СОШ №9

Г. Домодедово, Московская область

# **Практического занятия по внеурочной деятельности с элементами исследовательской деятельности учащихся:**

В рамках курса внеурочной деятельности по английскому языку было проведено практическое занятие, посвященное поэзии британских и немецких авторов XIX века. Занятие имело интегрированный характер и было подготовлено совместно учителем английского языка и учителем русского языка и литературы.



# МАОУ Домодедовская средняя общеобразовательная школа №9

---

- ? Наша школа №9 расположена в районе новостроек и существует с 2015 года.
- ? Пока мы только пытаемся найти свое место в системе среднего образования г. Домодедово и еще не имеем какого-либо профиля.
- ? В школе учится 600 человек (20 классов).
- ? Описываемое занятие проводилось в феврале 2016 г., класс был сформирован в сентябре 2015г.



## Выбор темы:

---

? На момент подготовки занятия учащиеся прошли на уроках литературы поэзию русских поэтов XIX века, а на внеурочной деятельности предстояло знакомство с поэзией Англии, поэтому было принято решение провести интегрированный урок и показать влияние английской и немецкой поэзии XIX века на творчество русских поэтов.



## Постановка целей и задач:

---

- ? **Главной целью** занятия было обучить учащихся групповой исследовательской работе (анализ поэтических произведений).
  
  - ? **Задачами** учителей были следующие:
    - ? 1. оценить обученность учащихся групповой работе.
    - ? 2. научить исследовать поэтические произведения по заданной схеме.
    - ? 3. научить формулировать выводы проведенного коллективного исследования.
- 



## Краткое описание хода урока:

---

- ? 1. Учащиеся подготовили чтение стихов Британских поэтов наизусть на английском и русском языках.
- ? 2. На занятии прозвучали стихи на немецком языке в исполнении учителя русского языка с собственным переводом.
- ? 3. Была предложена работа в группах по сравнению нескольких переводов разных русских поэтов одного стихотворения Й.-В. Гете (форма и дух стихотворения).
- ? 4. Учащиеся выбрали в группах понравившийся перевод и обосновали свой выбор.



заслушиваем результаты исследования:



# Применяемые формы исследовательской деятельности:

---

- ? Для исследования учащимся были предложены такие виды исследования, как **сравнение и анализ** стихотворения Гёте и его переводов, сделанных Лермонтовым, Брюсовым и Анненковым.
  - ? 1. **Учащиеся проанализировали** форму, ритм, рифму оригинального стихотворения и его переводов.
  - ? 2. **Учащиеся сравнили** переводы на наибольшее соответствие оригиналу по этим критериям.
  - ? 3. **Учащиеся оценили** передачу поэтами «духа» стихотворения.
- 





## Образовательные результаты:

---

- ? 1. Поставленные задачи были решены.
- ? 2. Обученность учащихся коллективной работе признана достаточно хорошей.
- ? 3. Способности учащихся к анализу и сравнению поэтических произведений признаны в высокой степени развитыми.
- ? 4. Было отмечено, что учащиеся строили высказывания логически верно, четко и ясно обосновывали точку зрения.



## Анализируем «дух и букву» стихотворений:



# Перспективы развития проектной / исследовательской деятельности учащихся под руководством автора:

- ❖ В рамках школьного научного общества подготовить анализ и сравнение прозы писателей 19 века и современных авторов.
- ❖ Подготовить проекты о великих людях РФ – представителях разных народов России.



# ЗАКЛЮЧЕНИЕ

---

- ? Проектная и исследовательская деятельность учащихся позволяет не только развить личностные, предметные и метапредметные компетенции, но и дает возможность дифференцированного обучения, позволяет сделать процесс обучения более личноориентированным и приспособленным к индивидуальным потребностям каждого учащегося.
- ? Индивидуализация и использование разных форм обучения – это цель современной школы.

